DOCUMENT RESUME

ED 132 337 08 CE 008 764

TITLE Discover the World of Work. Teacher's Guide/Student Materials. Spanish/English Career Education Materials. Grades K-6. Fruit Grower. Level C.
INSTITUTION Educational Factors, Inc., San Jose, Calif.
SPONS AGENCY Bureau of Adult, Vocational, and Technical Education (DHEW/OE), Washington, D.C.
PUB DATE Jun 76
CONTRACT OEC-0-74-9245
NOTE 77p.; For related documents see CE 008 739-775
AVAILABLE FROM Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402 (Stock Number 017-080-01572-2, $49.00 per set)

EDRS PRICE MF-$0.83 HC-$4.67 Plus Postage.
DESCRIPTORS *Career Awareness; Career Education; Elementary Education; English (Second Language); Farm Occupations; Group Instruction; Individual Instruction; Instructional Materials; Learning Activities; *Learning Modules; *Migrant Child Education; Migrant Education; *Reading Development; Reading Level; Spanish Speaking; Teaching Guides; *Unit Plan
IDENTIFIERS *Fruit Growers

ABSTRACT

Developed for the Spanish-speaking student at the advanced reader level (Level C), this booklet is one of three modules (Levels A, B, and C) in a curriculum unit on the fruit grower. (The curriculum unit is one of a series of 12 curriculum units, each on a different occupation, designed to develop career awareness in migrant and non-migrant Spanish-speaking students at different reading levels, particularly in grades K-6.) The booklet is divided into three sections: (1) Teaching Unit, which includes a listing of occupations related to the fruit grower at the entry and professional levels, unit objectives, major activities (two plays), coordinated subjects (reading and social studies), attitude and awareness concepts, and a suggestion for a large group experience which would provide a broad focus on the career cluster; (2) Student Activities I and II (in separate sections), which provide text and illustrations with corresponding discussion questions and activities presented in the teaching unit, and which allow the testing of student learning according to unit objectives, and (3) Criterion Referenced Tests which correspond to the two student activities. All information is presented in both English and Spanish on a simultaneous, page-by-page basis. (TA)

Documents acquired by ERIC include many informal unpublished materials not available from other sources. ERIC makes every effort to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal reproducibility are often encountered and this affects the quality of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not responsible for the quality of the original document. Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made from the original.

ED132337

SPANISH/ENGLISH CAREER EDUCATION MATERIALS
Grades K-6

DISCOVER THE WORLD OF WORK

Teachers Guide/Student Materials

DESCUBRE EL MUNDO DEL TRABAJO

Guía del Maestro/Materiales del Alumno

PRODUCTOR DE FRUTAS •	• FRUIT GROWER
GANADERO •	• CATTLE RANCHER
MECÁNICO DE AUTOS •	• AUTO MECHANIC
TELEFONISTA •	• TELEPHONE OPERATOR
REPARADOR DE APARATOS ELÉCTRICOS •	• APPLIANCE REPAIR PERSON
DESPACHADOR, RECIBIDOR •	• SHIPPING AND RECEIVING CLERK
CARNICERO •	• BUTCHER
CAJERA DE BANCO •	• BANK TELLER
DEPENDIENTE •	• SALES CLERK
PELUQUERA •	• BEAUTICIAN
ENFERMERA ESCOLAR •	• SCHOOL NURSE
OFICIAL DE POLICÍA •	• POLICE OFFICER

CE 009 764

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

LEVEL C

CAREER EDUCATION MATERIALS IN THE ELEMENTARY SCHOOL MEET THE NEEDS OF CHILDREN TO BECOME AWARE OF THE REQUIREMENTS OF THE ADULT WORLD OF WORK.

BILINGUAL CAREER MATERIALS MEET THE NEEDS OF CHILDREN WHOSE HOME ENVIRONMENT USES A NON-ENGLISH LANGUAGE FOR COMMUNICATION. BILINGUAL MATERIALS RELATE THE CHILD TO THE REQUIREMENTS OF HOME - COMMUNITY - SCHOOL.

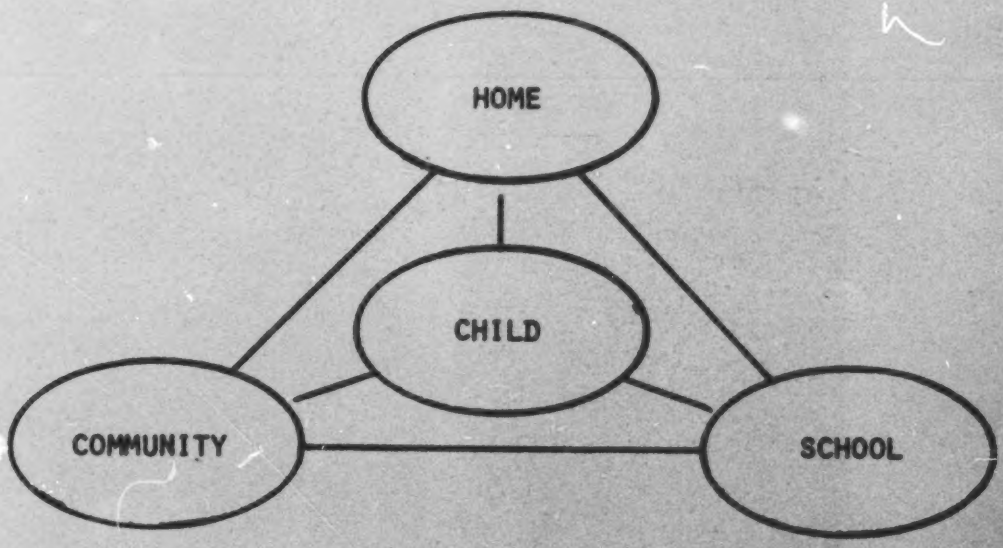


TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	2
Teaching Unit	4
Student Activity I	31
Student Activity II	47
Criterion Reference Tests	61

Productor De Frutas.

Fruit Grower

LEVEL C

INTRODUCCION.

LOS MATERIALES PRESENTADOS EN ESTA SERIE DE PROGRAMAS DE CARRERA BILINGÜES DE EDUCACIÓN SON:

* AUTOCONTENIDOS, PROQUE LOS MATERIALES PUEDEN USARSE CASI INDEPENDIENTEMENTE POR CUALQUIERA DE LOS MIEMBROS DE LA TRÍADA DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE: PADRE, MAESTRO Y NIÑO.

  - LOS MATERIALES DEL NIVEL A SON PARA EL ESTUDIANTE QUE NO LEE QUE TRABAJARÁ CON UN MAESTRO O PADRE, O CON AMBOS.

  - LOS MATERIALES DEL NIVEL B SON PARA EL ESTUDIANTE DE LIMITADA HABILIDAD DE LECTURA QUE CONSTANTEMENTE ES ESTIMULADO A DESARROLLAR SUS HABILIDADES DE LECTURA EN CUALESQUIERA DE LOS DOS IDIOMAS.

  - LOS MATERIALES DEL NIVEL C SON PARA EL ESTUDIANTE QUE PUEDE LEER EN AMBOS IDIOMAS Y QUE PUEDE REQUERIR REFUERZO EN EL OTRO IDIOMA PARA MAYOR COMPRENSIÓN DE LAS OPORTUNIDADES DEL MUNDO DEL TRABAJO EN ESTE PAÍS.

* DISEÑADA PARA USO CON MATERIALES Y EQUIPO EN LA VARIEDAD MÁS AMPLIA DE MEDIO AMBIENTES RURALES Y URBANOS. TODOS LOS MATERIALES SON REPRODUCIBLES EN LA LOCALIDAD.

INTRODUCTION.

THE MATERIALS PRESENTED IN THIS SERIES OF BILINGUAL CAREER EDUCATION PROGRAMS ARE:

* SELF-CONTAINED IN THAT THE MATERIALS CAN BE USED ALMOST INDEPENDENTLY BY ANY MEMBER OF THE TEACHING-LEARNING TRIAD: PARENT, TEACHER, CHILD.

  - LEVEL A MATERIALS ARE FOR THE NON-READING STUDENT WHO WILL WORK WITH A TEACHER OR PARENT, OR WITH BOTH.

  - LEVEL B MATERIALS ARE FOR THE STUDENT OF LIMITED READING ABILITY WHO IS CONSTANTLY ENCOURAGED TO DEVELOP HIS READING SKILLS IN EITHER LANGUAGE.

  - LEVEL C MATERIALS ARE FOR THE STUDENT WHO CAN READ IN EITHER LANGUAGE AND WHO MAY REQUIRE REINFORCEMENT IN THE OTHER LANGUAGE FOR GREATER UNDERSTANDING OF THE WORLD OF WORK OPPORTUNITIES IN THIS COUNTRY.

* DESIGNED FOR USE WITH MATERIALS AND EQUIPMENT AVAILABLE IN THE WIDEST VARIETY OF RURAL AND URBAN SETTINGS. ALL MATERIALS IN THE SERIES ARE LOCALLY REPRODUCIBLE.

AGRICULTURA

OCUPACIÓN: PRODUCTOR DE FRUTAS.

OCUPACIONES RELACIONADAS:

Nivel de entrada	Nivel profesional
peón	asesor agrario
segador	ingeniero de planta
vaquero	veterinario
maquinista	guarda-bosques
herrador	criador de ganado

OBJETIVOS:

1. Dentro de seis declaraciones dadas, los alumnos identificarán cuatro de ellas relacionadas con un productor de frutas.
2. Los alumnos reconocerán seis actividades asociadas con el trabajo de un productor de frutas.
3. Los estudiantes reconocerán nueve procesos o términos de trabajos relacionados y asociados con las tareas de un productor de frutas.
4. De seis declaraciones relacionadas con la poda de árboles, los estudiantes serán capaces de identificar tres que sean ciertas.

ACTIVIDADES PRINCIPALES QUE SE INCLUYEN:

1. Una obra, Operación transplante.
2. Una obra, Recortando.

ASIGNATURAS RELACIONADAS:

Lectura y Estudios Sociales

ACTITUD Y PERCEPCION:

Concepto principal que se tratará: El tomar decisiones puede precipitar a una cadena de reacciones.

Concepto secundario que se tratará: Decisiones previas, compañeros, ambiciones, valores, necesidades, intereses, y su influencia en futuras decisiones en una carrera.

AGRICULTURE

OCCUPATION: FRUIT GROWER.

RELATED OCCUPATIONS:

Entry Level	Professional Level
Farm Laborer	Farm Advisor
Harvester	Plant Researcher
Cowhand	Veterinarian
Equipment Operator	Forester
Horseshoer	Breeder

OBJECTIVES:

1. The students will identify four true statements out of six statements related to a fruit grower.
2. The students will recognize six activites associated with the work of a fruit grower.
3. Students will recognize nine processes or work related terms associated with the work of a fruit grower.
4. Of six statements relating to tree pruning, the students will be able to identify three as being true.

MAJOR ACTIVITIES INCLUDED:

1. A Play, Operation Transplant.
2. A Play, Clipping.

COORDINATED SUBJECTS:

Reading and Social Studies

ATTITUDE AND AWARENESS:

Major concept to be treated: Decision making can precipitate chain reactions.

Subconcept to be treated: Previous decisions, peers, ambitions, values, needs, interests and career information influence present and future decisions.

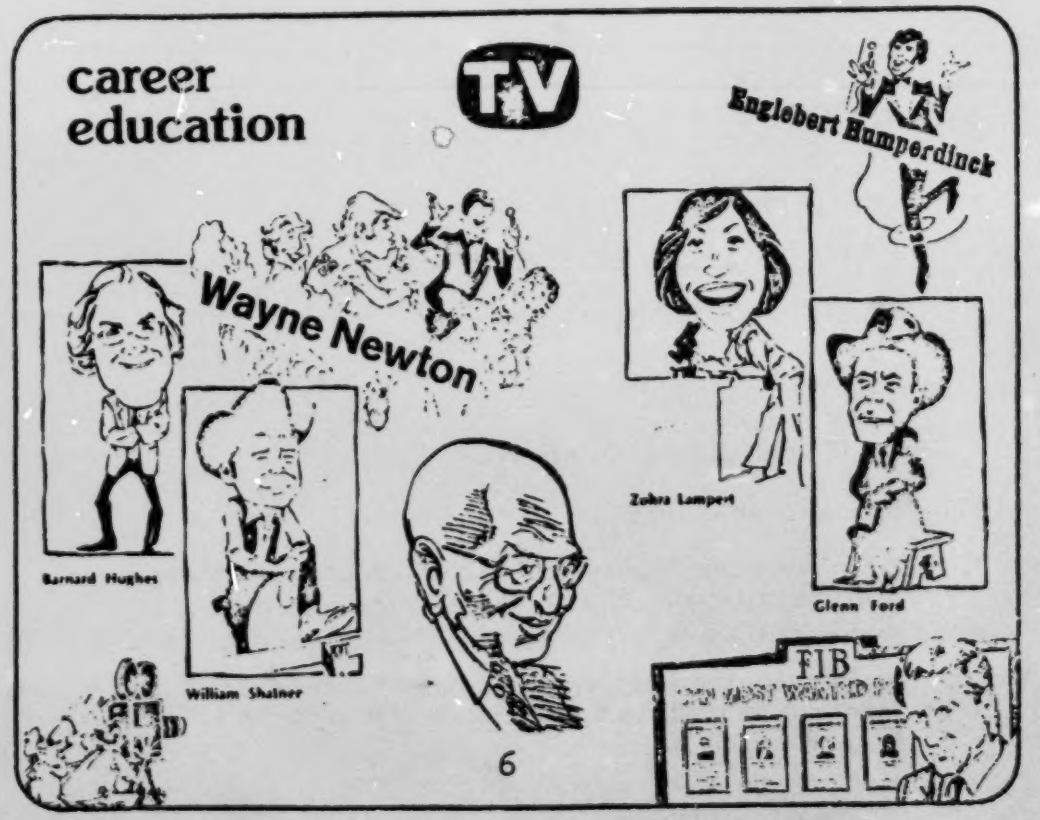
ANTES DE LAS LECCIONES.

Los alumnos serán presentados a la ocupación de El Productor de Frutas como representante de la agrupación de carreras de Agricultura. El concepto de carreras usado aquí es el concepto que emplea la Oficina de Educación de los Estados Unidos, titulado: "Agrupaciones Modificadas" que agrupa las funciones ocupacionales de la fuerza obrera de la nación en quince amplias áreas generales. Para dar una amplia visión a la clase, comience las lecciones con una experiencia del grupo.

EXPERIENCIA DEL GRUPO.

Los alumnos dibujarán caricaturas de sus personajes favoritos de televisión para colocarlos en un Diario Mural. Los alumnos adivinarán las ocupaciones de los personajes.

Si hay fotos o recortes de revistas disponibles, la maestra puede comenzar el Ejercicio empastando ejemplos en el Diario Mural.



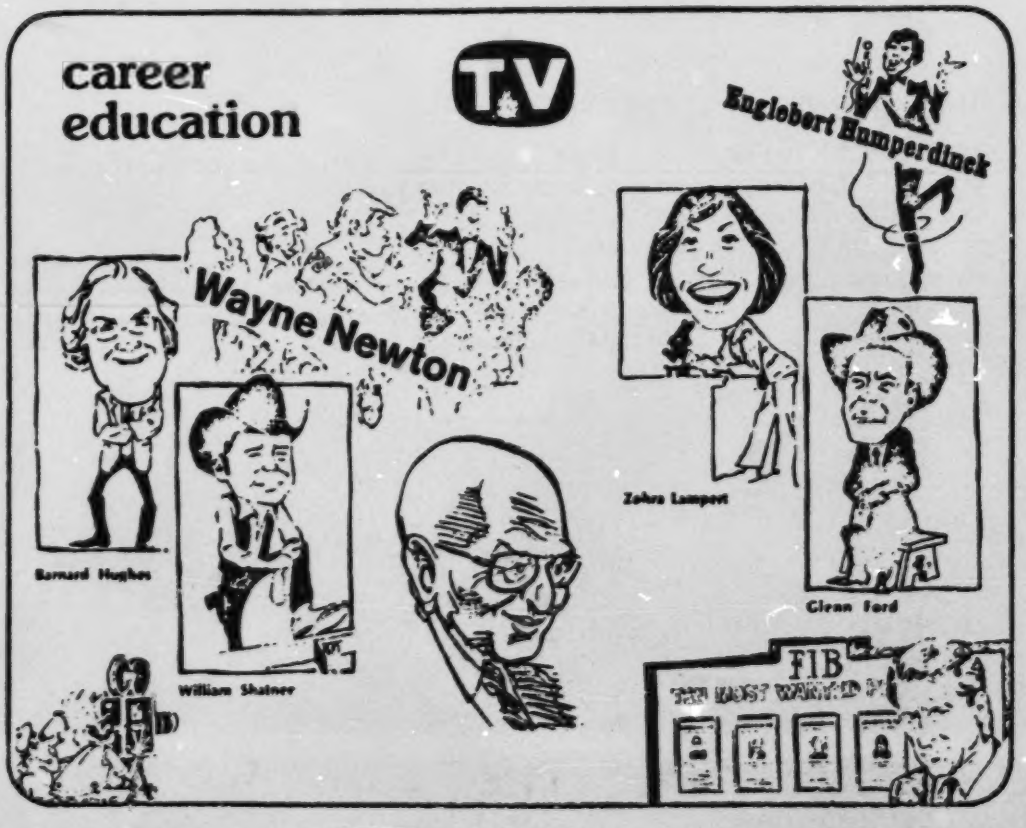
BEFORE THE LESSONS.

The students will be introduced to the occupation of Fruit Grower as representative of the career cluster of Agriculture. The cluster concept used here is the concept used by the U.S. Office of Education titled: "Modified Clusters" which groups the occupational functions of the nations labor force into fifteen broad areas. To get a broad focus on the cluster, begin the lessons with a group experience.

LARGE GROUP EXPERIENCE.

Students draw a picture of their favorite TV character to place on the bulletin board. The class will guess as to the occupation of the character.

If photos or magazines are available, the teacher can begin the activity by pasting examples on a bulletin board.



DISCUSIÓN DE LA CLASE.

Preguntas: ¿Qué es un trabajo?

¿Tiene toda la gente un trabajo?

¿Qué trabajos has visto tú en tu programa favorito de TV?

¿Qué clase de trabajo hace tu papá/mamá? ¿Ha él/ella cambiado su trabajo?

¿Qué trabajos hay en una granja o en una planta empacadora?

Concepto: *Las ocupaciones cambian en diferentes ambientes. Una persona se adapta a un cambio de trabajo en la misma forma en que se adapta a los cambios de ambiente.*

CESIÓN INDIVIDUAL.

Ve tu programa favorito de TV. ¿Cuántos trabajos diferentes puedes tú ver? Cuando tú ves el mismo programa de nuevo ¿han cambiado los trabajos?

DISCUSION DE LA CLASE.

¿Qué trabajos viste tú en televisión que se relacionan con los trabajos en el Diario Mural?

Concepto: *Los estudiantes deberán tener la oportunidad de relacionar observaciones personales a la discusión de carreras en la sala de clases.*

CLASS DISCUSSION.

Questions: What is a job?

Does everyone have a job?

What jobs have you seen on your favorite TV program?

What job does your mother or father do? Has she/he changed jobs?

What jobs are there on farms or in packing plants?

Concept: Occupations may change with different environments. A person can adapt by changing jobs as his living situation changes.

INDIVIDUAL ASSIGNMENT.

Watch your favorite TV program. How many different jobs can you see? When you watch the same programs another time, have the jobs changed?

CLASS DISCUSSION.

What jobs did you see on television that related to the jobs on our bulletin board?

Concept: Students should be offered an opportunity to relate personal observations to the discussion of careers in the classroom.

LA LECCION - UNA OBRA, OPERACION TRANSPLANTE.

I. EXPOSICIÓN DE LAS PALABRAS DEL VOCABULARIO.

Las siguientes palabras son palabras de exposición que pueden usarse para aumentar el aspecto vocacional de la lección:

hortelano (semillero)	- persona que cultiva plantas y árboles de semillas y las vende a los granjeros, jardineros y dueños de casas.
transplantar	- es replantar un árbol o arbustos.
podar	- cortar varillas, ramas o raíces de un árbol o planta.
apuntador (estaca)	- un palo con punta para clavarlo en la tierra usado para apoyar a la planta o árbol.
injerto	- una rama tierna de un árbol insertada en otro árbol para que se nutra y se una a él.
rizoma	- tallo subterráneo en el que se inserta un injerto que sirve de apoyo.
mezcla de tierra	- mezcla de tierra y substancias químicas usadas en el transplante de arbolitos.
turba	- materia vegetal parcialmente descompuesta.

THE LESSON - A PLAY, OPERATION TRANSPLANT.

I. DISPLAY THE VOCABULARY WORDS.

The following words are words which may be used to augment the vocational aspect of the lesson:

nurseryman	- a person who grows small plants and trees and who sells them to orchardists, gardeners, homeowners and others.
transplanting	- to replant a tree or shrub.
pruning	- to cut off twigs, branches or roots from a tree.
stake	- a stick, pointed at one end for driving into the ground, used to support a plant.
graft	- a shoot or part of a tree inserted in the groove of another tree so as to become nourished by and united with it.
rootstock	- the trunk and roots of a tree in which a graft is inserted.
soil mixture	- a combination of dirt and chemicals used in transplanting new trees.
peat	- partially decomposed vegetable matter.

II. PREGUNTAS DE ESTIMULACIÓN.

La maestra puede usar las siguientes preguntas como una introducción a la lección con el propósito de estimular el interés de los alumnos. La maestra debe ayudar a los alumnos a responder las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Cuántos de ustedes han estado en una huerta?

   Cualquier respuesta.

2. ¿Qué clases de frutas se encuentran en una huerta?

   En una huerta se encuentran manzanas, peras, melocotones, etc.

3. ¿Qué tipo de trabajo hace la gente en una huerta?

   Los granjeros recojen la fruta, riegan los árboles, podan árboles, transplantan árboles rocían árboles, etc.

4. ¿Crees tú que los árboles frutales pueden crecer sin cuidarlos?

   Sí, pero aquellos que crecen silvestres no producen fruta de buena calidad.

5. ¿Cuántas clases de manzanas puedes nombrar tú?

   Algunas clases de manzanas son: Mackintosh, Delicious, etc.

6. ¿Crecen todas estas manzanas en un mismo árbol?

   Los alumnos discuten los varios tipos de huertas.

III. EJERCICIO.

Haga que los alumnos lean la obra, <u>Operación transplante</u>.

El muchacho, Roberto, está de visita con su vecino, el señor Salas, quien es un productor de frutas. Roberto está ayudando al señor Salas a transplantar arbolitos entre la arboleda. La obra describe el proceso de transplantar árboles.

II. MOTIVATING QUESTIONS.

The teacher can use the following questions to provide student involvement with the lesson. The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. How many of you have been to an orchard?

   Any answer.

2. What kinds of fruits do you find in an orchard?

   You find apples, pears, peaches in an orchard.

3. What kind of work do people do in an orchard?

   Farmers pick fruit, water the trees, prune the trees, transplant trees, spray trees, etc.

4. Do you think that fruit trees can grow without care?

   Yes, but those that grow wild do not produce quality fruit.

5. How many kinds of apples can you name?

   Some kinds of apples are Mackintosh, Delicious, etc.

6. Do all these apples grow on the same kind of tree?

   Student discusses the various type of orchards.

III. ACTIVITY.

Have the students read the play, <u>Operation Transplant.</u>

The boy, Robert, is visiting a neighbor, Mr. Juan Salas, who is a fruit grower. Robert is helping Mr. Salas transplant new trees among the old ones. The play describes the process of transplanting trees.

IV. PREGUNTAS PARA DESPUÉS DE LA OBRA.

La maestra debe ayudar a los alumnos a contestar las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Qué significa transplantar un árbol?

   Transplantar un árbol es sacarlo de un lugar y replantarlo en otro.

2. ¿Por qué es necesario transplantar árboles nuevos en una huerta?

   Es necesario transplantar árboles nuevos en una huerta porque los árboles viejos no dan frutas para siempre.

3. Contesta a esta adivinanza: ¿En qué se parece un injerto a una operación cirúrgica?

   Un injerto se parece a una operación cirúrgica en que ambas toman tiempo para sanar.

4. ¿Qué pasaría si no se usara pintura blanca de interior en el injerto de un árbol nuevo?

   Si no se usara pintura blanca de interior en el injerto de un árbol nuevo, el árbol puede enfermarse o morirse.

5. ¿Qué otras cosas podría Roberto hacer con sus talentos de productor de frutas?

   Roberto podría trabajar en una granja. El podría enseñar a otras personas a producir frutas.

V. PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSION - EJERCICIO I

Esta obra tiene dos pruebas escritas de comprensión (CRT); una para el Objetivo 1 y otra para el Objetivo 2. Las pruebas pueden ser usadas como pre/post pruebas o como post pruebas solamente.

Las pruebas están en un formato bilingüe. Los alumnos pueden elegir la versión en español o en inglés. Las pruebas y los conceptos son exactamente iguales en los dos idiomas.

Si los alumnos tienen dificultad en leer las instrucciones o las pruebas, entonces pueden ser leídas en voz alta.

CLAVE-PRUEBA #1

1. C	4. C		
2. C	5. F		
3. F	6. C		

CLAVE-PRUEBA #2

1. pinta	4. transplantara
2. injerto	5. podados
3. cortados	6. apuntador

IV. QUESTIONS TO FOLLOW THE PLAY.

Help the students to answer the questions in complete sentences.

1. What does it mean to transplant a tree?

   To transplant a tree means to take it from one place and plant it in another.

2. Why is it necessary to transplant new trees in an orchard?

   It is necessary to transplant new trees in an orchard because the old trees will not bear fruit forever.

3. Answer this riddle: Why is a tree graft like a human operation?

   A tree graft is like a human operation because both take a long time to heal.

4. If white indoor paint was not used on the graft of a new tree, what might happen?

   If white indoor paint was not used on the graft of a new tree, the tree might get sick, or die.

5. What else could Robert do with his fruit grower skills?

   Robert could get a job in an orchard. He could teach others how to grow fruit.

V. CRITERION REFERENCE TESTING - ACTIVITY I

This play has two Criterion Reference Tests (CRTs) ; one for Objective 1 and another for Objective 2. The tests may be used as pre/post tests OR for post tests only.

The tests are in a bilingual format. The student may choose either the Spanish or the English version. The tests and the concepts are exactly the same in both languages.

Where the students have difficulty in reading the instructions or test items, the tests may be read aloud.

KEY TEST #1

1.	T	4.	T
2.	T	5.	F
3.	F	6.	T

KEY TEST #2

1.	paint	4.	transplant
2.	graft	5.	pruned
3.	cut down	6.	stake

ACTIVIDADES EXPLORATORIAS.

ACTIVIDADES DEL GRUPO SUGERIDAS.

1. Invite a un productor de frutas o a un jardinero a que visite la clase. Pídale que traiga herramientas u otro equipo para mostrar a los alumnos. Los alumnos deben estar preparados para hacer preguntas como ser la razón por la cual esa persona seleccionó esa ocupación, por qué le gusta y lo que no le gusta de la profesión.

2. Con el permiso de la escuela o del departamento de parques, pídale a un hortelano o a un productor de frutas que ayude a los alumnos a plantar un árbol o un arbusto. Haga que la clase tome notas y saque fotos de cada etapa. La clase puede desarrollar un cuento de esta experiencia.

3. Experimente con semillas;plante un bulbo y un botón (una sección de la patata) en un envase. Haga un plano mostrando el período de germinación y de crecimiento.

ACTIVIDAD INDIVIDUAL SUGERIDA.

1. Escriba un cuento creativo, Un día en la vida de un productor de frutas. Escriba cuatro títulos en la pizarra. Los alumnos pueden elegir uno de esos. Una ilustración en tercera dimensión del cuento puede aumentar interés en la clase. Proporcione a los alumnos con una variedad de papel, pajas, palillos, hojaleta, etc. para que los alumnos puedan agregar dimensión a sus dibujos.

   Ejemplo de Títulos:

   -La noche de la terrible helada

   -La gran cosecha, sin cosechadores

   -La nueva cosechadora(segadora)

EXPLORATORY ACTIVITIES

SUGGESTED GROUP ACTIVITIES.

1. Invite a fruit grower or gardener to visit the class. Ask him/her to bring tools and other equipment to show. The class should be prepared to ask questions about why the person selected this occupation, what is liked and disliked, etc.

2. Through permission of the school or parks department, ask a nurseryman or fruit grower to help the class plant a tree or shrub. Have a class recorder make notes and a class photographer take pictures of the steps required. Develop a class story of the experience.

3. Experiment with growing seeds, a bulb and a bud (one section of a potato) in a common container. Make a chart showing germination times and growth pattern.

SUGGESTED INDIVIDUAL ACTIVITY.

1. Write a creative story, A Day in the Life of a Fruit Grower. Write four story titles on the board. Students can select one which interests them. A 3-d illustration of the story can increase interest. Provide a variety of paper, straws, toothpicks, foil, etc. so the students can add dimension to their picture.

   Sample Story Titles:

   -The Night of the Terrible Frost

   -A Big Crop, but No Pickers

   -The New Super Harvesting Machine

LA LECCIÓN - UNA OBRA, RECORTANDO.

I. EXPOSICIÓN DE LAS PALABRAS DEL VOCABULARIO.

Las siguientes palabras son palabras de exposición que pueden usarse para aumentar el aspecto vocacional de la lección:

capullo	- pequeño botón de un árbol del cual se dasarrolla un racimo de hojas o brota una flor.
brotes	- Una rama tierna que brota del tronco del árbol.
igualar	- llenar hasta la superficie y que esté al nivel del tronco.
cepa	- un pedazo pequeño que queda en el árbol después de haber cortado la parte principal.
sello	- substancia que se pone en el árbol para prevenir que la luz y el sol dañen el árbol después de haberlo podado.
cloro	- gas amarillo o veneno que se emplea en desinfectar herramientas mientras se poda.
decaer	- marchitarse gradualmente.
leña seca	- ramas secas.

THE LESSON - A PLAY, CLIPPING.

I. DISPLAY THE VOCABULARY WORDS.

The following words are display words which may be used to augment the vocational aspect of the lesson:

buds	-a small swelling on a tree from which a shoot, cluster of leaves, or flowers develop.
spurs	-a short branch or shoot of a tree.
flush	-even with the trunk of the tree.
stubs	-a short piece left after the main part has been removed.
tree seal	-a substance used to prevent air and sun from damaging a tree because of a cut or bruise.
chlorine	-a yellow poisonous gas chemical used for disinfecting tree disease while pruning.
decay	-gradually waste away.
deadwood	-dry branches.

II. PREGUNTAS DE ESTIMULACION.

La maestra puede usar las siguientes preguntas como una introducción a la lección con el propósito de estimular el interés de los alumnos. La maestra debe ayudar a los alumnos a responder las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Cuántos de ustedes han visto podar árboles?

   Cualquier respuesta.

2. ¿De qué manera nos ayudan los árboles frutales?

   Ellos nos ayudan produciendo buenas frutas para comer.

3. ¿Qué otra cosa nos dan los árboles frutales?

   Otras cosas que nos dan los árboles frutales son sombra, leña, etc.

4. ¿Qué clase de árboles frutales encontramos en esta área?

   El alumno puede necesitar ayuda.

5. Nombra algunas frutas que crecen en árboles.

   Algunas frutas que crecen en árboles son: manzanas, peras, naranjas, etc.

6. Nombra algunas frutas que no crecen en árboles.

   Algunas frutas que no crecen en árboles son: sandías, melones, fresas, etc.

7. ¿Has tú o tus padres trabajado alguna vez en una huerta? ¿Qué hacían?

   Discusión general.

III. EJERCICIO.

Haga que los alumnos lean la obra, <u>Recortando</u>.

Esta obra es una continuación de la obra en el Ejercicio I. Pero esta vez Roberto ayuda al señor Salas a podar los árboles. La obra describe el proceso de la poda y la razón para algunos de esos procedimientos.

II. MOTIVATING QUESTIONS.

The teacher can use the following questions to provide student involvement with the lesson. The teachers should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. How many of you have seen someone pruning trees?

   Student discussion.

2. How do fruit trees help you?

   Fruit trees produce fruit that is good to eat.

3. Do fruit trees give us anything other than fruit?

   The trees also give us shade, wood, etc.

4. What kinds of fruit trees do you find in this area?

   The students may help.

5. Name as many fruits as you can think of that grow on trees.

   Some fruits that grow on trees are: apples, pears, oranges, etc.

6. Can you think of any fruits that do not grow on trees?

   Some fruits that do not grow on trees are: watermelon, canteloupe, strawberries, etc.

7. Have you or your parents ever worked in an orchard? What did they do?

   Student discussion.

III. ACTIVITY.

Have the students read the play Clipping.

This play is a continuation of the play in Activity I. However, this time Robert helps Mr. Salas prune the trees. The play describes the pruning process and the reason for some of these procedures.

IV. PREGUNTAS PARA DESPUÉS DE LA OBRA.

La maestra debe ayudar a los alumnos a contestar las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Qué pasa cuando se poda un árbol?

   Al podarse un árbol la madera, ramas enfermas y cruzadas son cortadas.

   Aquellas ramas que estorban el crecimiento de frutas de buena calidad se cortan.

2. ¿Cuál es la diferencia entre un brote de flor y un brote de hoja?

   El brote de flor es redondo y el brote de hoja es de punta.

3. Al remover las ramas, ¿qué se debe tener en cuenta?

   Las ramas tienen que ser cortadas a ras del tronco del árbol, porque si quedan cepas, éstas se secan y se descomponen y dañan al árbol. Cualquier rama que se corta más de 1/2 pulgada de diámetro deberá ser sellada con pintura.

4. ¿Por qué hay que desinfectar las herramientas cuando se poda?

   Hay que desinfectar las herramientas cuando se poda porque los árboles en que se usan las herramientas pueden estar enfermos. Si es así entonces la enfermedad se pasa a otros árboles.

5. Si una persona sabe como recoger manzanas, ¿quiere eso decir que él será un buen productor de frutas? Explique.

   Ponga énfasis en que un productor de frutas tiene que ser capaz de hacer varios trabajos. Cosechar es temporal. El productor de frutas tiene responsabilidades durante todo el año.

IV. QUESTIONS TO FOLLOW THE STORY.

Help the students to answer the questions in complete sentences.

1. What happens when a tree is pruned?

   Deadwood, diseased and crossing branches are cut from the tree.

   Those branches that get in the way of good quality fruit growing are removed from the tree.

2. What is the difference between a leaf bud and a flower bud?

   A flower bud is round, and leaf buds are pointed.

3. In removing branches, what must be kept in mind?

   Branches must be cut flush with the tree, because if the stubs are left, they will die and decay and cause damage to the tree. Any branches cut more than 1/2 inch in diameter should be painted with a tree seal.

4. Why must the tools used in pruning be dipped in disinfectant?

   Because the trees upon which they are used may have a disease. If this is the case, and the tools aren't cleaned, the disease could be transferred to other trees.

5. If a person knows how to pick apples, will he make a good fruit grower? Explain.

   Stress the fact that a fruit grower must be able to do many different jobs. Picking is seasonal. The grower has year round responsibilities.

V. PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN - EJERCICIO II.

Esta obra tiene dos pruebas escritas de comprensión (CRT); una para el Objetivo 3 y otra para el Objetico 4. Las pruebas pueden usarse como pre/post pruebas o como post prueba solamente.

Las pruebas están en formato bilingüe. Los alumnos pueden elegir la versión en español o en inglés. Las pruebas y los conceptos son exactamente iguales en ambos idiomas.

Si los alumnos tienen dificultad en leer las instrucciones o las pruebas, entonces deben leerse en voz alta.

CLAVE-PRUEBA #1

1. enfermas, cruzadas, o muertas
2. hoja, flor
3. flores
4. brotes
5. cepa
6. cloro, agua

CLAVE-PRUEBA #2

1. C
2. C
3. F
4. C
5. C
6. F

V. CRITERION REFERENCE TESTING - ACTIVITY II.

This play has two Criterion Reference Tests (CRTs); one for Objective 3 and another for Objective 4. The tests may be used as pre/post tests OR as post testing only.

The tests are in a bilingual format. The student may choose either the Spanish or the English version. The tests and the concepts are exactly the same in both languages.

Where the students have difficulty in reading the instructions or test items, the test may be read aloud.

Key-Test #1		Key-Test #2	
1.	diseased, crossed, or dead	1.	T
2.	leaf, flower	2.	T
3.	flowers	3.	F
4.	spurs	4.	T
5.	stubs	5.	T
6.	chlorine, water	6.	F

ACTIVIDADES EXPLORATORIAS.

ACTIVIDADES DEL GRUPO SUGERIDAS

1. Invite a un oficial local de la Agencia de Protección del Ambiente a venir a la clase a hablar a los alumnos. Ponga énfasis en que se discuta problemas locales como ser pesticidas, la contaminación del agua y de la atmósfera. Los alumnos debe estar preparados para hacer preguntas acerca del trabajo y las presiones de otros grupos.

2. Pase la película, So Little Time, de la Standard Oil y The Polluted Planet, película de SUE.

3. Divida la clase en tres grupos para estudiar la contaminación y sus peligros. Cada grupo deberá preparar un reporte.

   Grupo 1. Observe una intersección de tráfico. Cuente el número de autos. Note cuantos están visiblemente contaminados. Tome nota del nivel del ruído del tránsito.

   Grupo 2. Pregunte al jardinero de la escuela, hortelano o un productor de frutas, acerca de pesticidas, por qué se usan, cuán a menudo y los peligros. Haga una exposición de venenos que se usan y su efecto en la gente.

   Grupo 3. Vayan de caminata para investigar desperdicios sólidos. Si es posible, visite un basurero local. Haga un reporte en los tipos de desperdicios sólidos y lo que se hizo con ellos.

ACTIVIDAD INDIVIDUAL SUGERIDA.

1. Cada alumno seleccionará un campo interesante del ramo de Agricultura y Comercio y hará un informe. Este informe incluirá investigaciones en por lo menos tres fuentes; composición, vistas y una entrevista con un adulto (la profesora o el director de la escuela tendrá que ayudar en algunas ocupaciones). El propósito es: 1) explorar los campos de trabajo en el ramo de la agricultura y 2) enseñar investigación individual y exploración de carreras.

guarda-bosques	veterinario
pesquero profesional	ingeniero de minas
hortelano	semillero
constructor de pozos de aceite	especialista en control de incendios
director de contaminación	corralero
asesor agrario	

EXPLORATORY ACTIVITIES.

SUGGESTED GROUP ACTIVITIES.

1. Invite a local Environmental Protection Agency person to speak. Encourage him/her to discuss local problems such as pesticides, ground water pollution and aerial spraying. Students should be prepared to ask questions about the job and the pressures of non-agency groups on the EPA.

2. Show film, So Little Time, by Standard Oil, and, The Polluted Planet, SUE film strip.

3. Divide the class into three teams to study pollution and related dangers. Each group is to prepare a report to the class.

   Team 1. Observe a traffic intersection. Tally the number of cars. Note how many are visibly polluters. Record the noise level of the traffic.

   Team 2. Talk to the school gardener, local nurseryman or a local fruit grower about pesticides; why they are used, how often, potential danger. Make a visual display of poisons used and their effect on people.

   Team 3. Take a walking trip to survey solid wastes. If possible visit a local dump. Report on the types of solid wastes and what is being done with them.

SUGGESTED INDIVIDUAL ACTIVITY.

1. Each student will select an interest field within the agri-business cluster and make a report. The report will include research from at least three sources; written pages, visuals, and an interview with an adult (the teacher or principal may have to assist in occupations less accessible). The purpose is to:1) explore occupational fields in the agri-business cluster and 2) to teach individual research and exploration of careers.

Forest Ranger	Veterinarian
Commercial Fisherman	Mining Engineer
Nursery Person	Seed Farm Operator
Oil Well Construction worker	Fire Control Specialist (forest and range land)
Pollution Control Person	Stockyard Operator
Crop Production Scientist	

VOCABULARY		SYNONYM
Apuntador	palo con punta en un extremo para fijarlo en la tierra. Rama o palo verde sin raíces que se planta para que se haga árbol.	estaca, palo, garrote, transpunte
Brote	pimpollo que empieza a desarrollarse. Principio o primera manifestación de alguna cosa.	pimpollo, renuevo, retoño
Cepa	parte del tronco de las plantas inmediata a las raíces.	tronco, raíz, origen, raza, linaje
Colmena	cavidad natural o recipiente artificial que sirve de alojamiento a las abejas y en el cual forman sus panales.	corcha, corcho
Decaer	perder, poco a poco, las ventajas, facultades o cualidades.	declinar, debilitarse, flaquear, disminuir, aminorar
Granja	finca rural destinada a la cría de animales domésticos.	haciendo, estancia, fundo, quinta
Hortelano	el que cuida y cultiva huertas.	huertano, horticultor, semillero
Injerto	parte de una planta con una o más yemas que aplicada al patrón, se suelda con él.	enjerto
Invernadero	sitio donde se siembran y crían los vegetales que después han de transplantarse.	semillero, vivero, almaciguero
Podar	cortar o quitar las ramas superfluas de los árboles y otras plantas para que fructifiquen con más vigor.	mondar, escamondar

VOCABULARY		SYNONYM
Transplantar	mudar un vegetal del sitio donde está plantado a otro sitio.	transponer, atravesar, cruzar, traspasar

Frutas Cítricas: cerezas, ciruelas, albaricoques, membrillos, fresas, frambuesas, limones, toronjas, naranjas, mandarinas, chinas, limas, granadas.

STUDENT ACTIVITY I

Productor De Frutas.

Fruit Grower

LEVEL C

EJERCICIO I

OPERACIÓN TRANSPLANTE

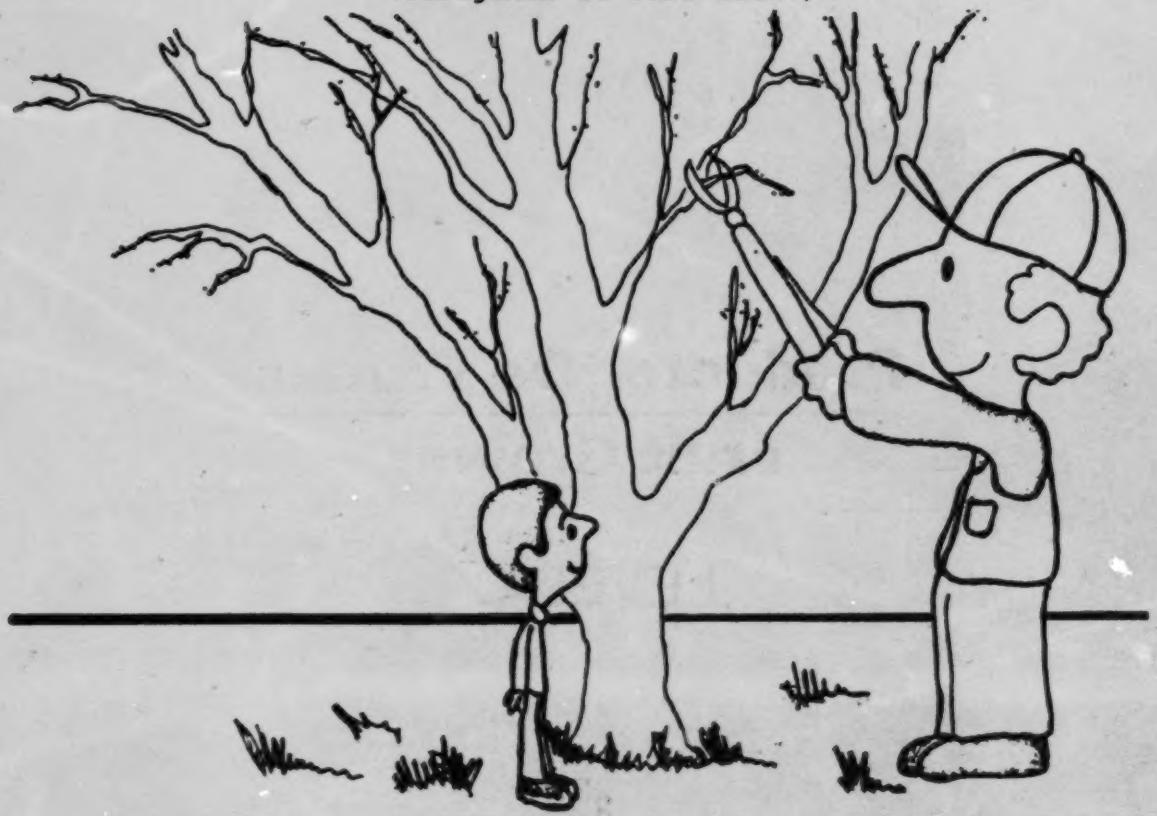
Una obra

Personajes: Roberto - un muchacho

Don Juan Salas - un productor de frutas

Narrador

PRIMERA ESCENA: El Manzanar. (Roberto está parado al lado del señor Salas quien está transplantando arbolitos en una sección de su granja. Roberto está pasando una semana con el señor Salas mientras sus padres están trabajando en otra área.)



ACTIVITY I.

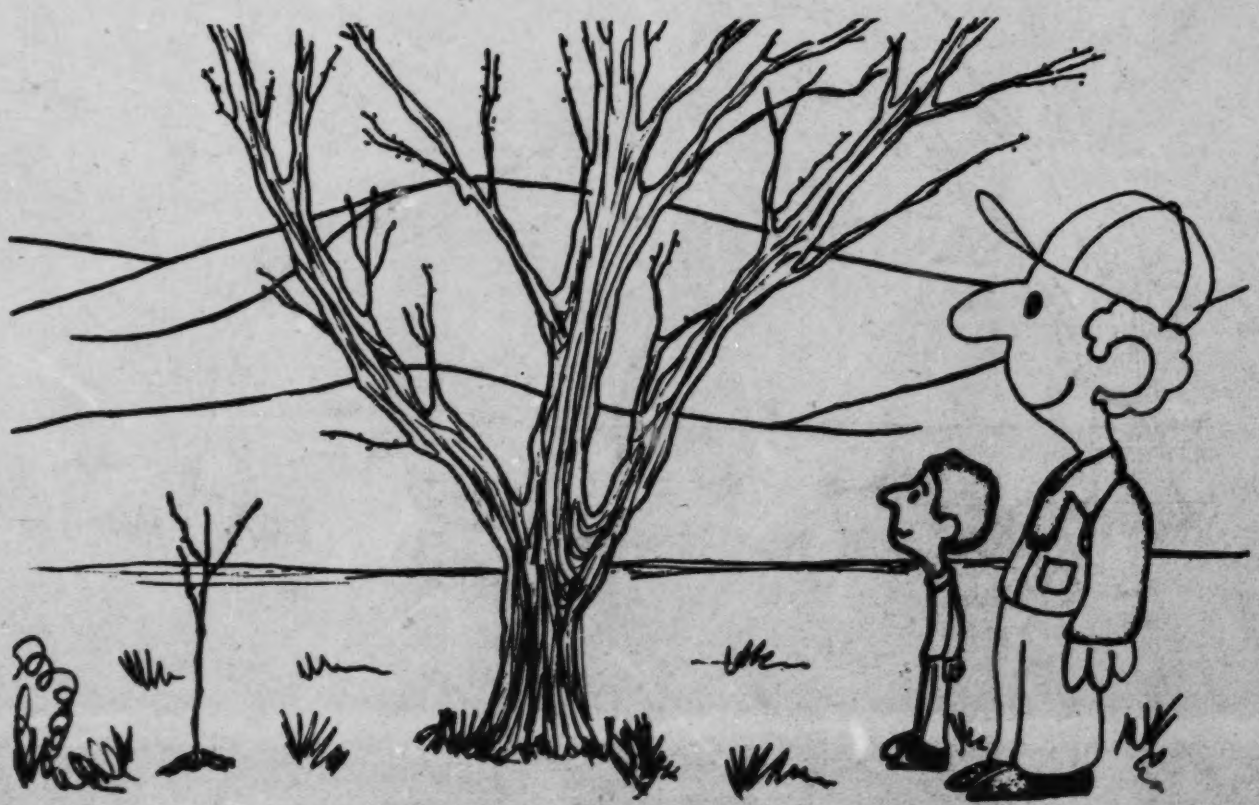
OPERATION TRANSPLANT.
A Play.

Characters : Robert: A boy.

Don Juan Salas: A fruit grower.

Narrator

First Scene : The Apple Orchard. (Robert is standing beside Mr. Salas who is transplanting new trees in a section of his orchard. Robert is spending the week with Mr. Salas while his parents are working in another area.)



Roberto: ¿Por qué está ústed Don Juan plantando arbolitos nuevos entre los árboles grandes? Cuando crezcan no habrá suficiente lugar para todos los árboles.

Don Juan: Tomará tiempo hasta que estos árboles sean grandes y den frutas. Los árboles grandes han estado dando frutas por muchos años pero se están poniendo viejos.

Robert: Why are you planting the little trees between the big ones, Don Juan? When the little trees grow, there isn't going to be enough room for all the trees.

Don Juan: It will take time for these little trees to grow big and start bearing fruit. The big trees have been giving good apples for many years but they are getting old.

Roberto: Luego Ud. cortará los árboles viejos para que los arbolitos pequeños crezcan. ¿Verdad?

Don Juan: Tienes razón Roberto. Los árboles viejos seguirán dando manzanas mientras que los arbolitos están creciendo. Cuando los árboles nuevos empiecen a dar frutas entonces cortaremos los viejos.

Roberto: Ya entiendo. En esa forma Ud. no tiene que esperar cinco años para que los nuevos árboles empiecen a producir frutas.

Don Juan: Eres listo, Roberto. Hoy estamos plantando arbolitos nuevos para que así tengamos fruta nueva todo el tiempo.

Roberto: ¿De dónde obtiene Ud. los arbolitos nuevos?

Don Juan: Los compro del hortelano. El los cultiva con semillas y yo los compro cuando las semillas se han desarrollado en arbolitos que puedo plantar en mi huerta. ¿Ves esos arbolitos allí? ¿Qué ves?

Robert: Then you will cut down the old trees and the young trees can grow up. Is that right?

Don Juan: That's right Robert. The old trees will bear apples while the new trees are growing. By the time the small trees are giving fruit, the old trees will be ready to be cut down.

Robert: I get it. That way you don't have to wait five years for apples from the young trees.

Don Juan: You are bright, Robert. Today we are concerned with planting the young trees so that they later can give good apples.

Robert: Where do you get the young trees?

Don Juan: I buy them from a nurseryman. He grows them from seedlings and I buy them when they are large enough to transplant into my orchard. Look at those small trees. What do you see?

Roberto: Bueno, no hay muchos arbolitos y sus raíces están en agua.

Don Juan: Sólo he traído los que quiero plantar hoy. Los tengo en agua para que las raíces no se sequen antes de que plante los árboles nuevos.

Narrador: (Don Juan saca uno de los arbolitos. Le da su primera poda recortando las ramas. Además corta las raíces quebradas y dañadas.)

Roberto: El árbol es tan pequeño y usted lo está recortando aún más, Don Juan.

Don Juan: Es verdad. La primera poda determina en qué dirección las ramas crecerán. Mira, las ramas deben estar bien distribuídas alrededor del tronco. El primer tallo deber ser cortado en un ángulo de dos pulgadas (alrededor de 5 centímetros) más arriba de la rama principal. Esto ayuda a que el árbol crezca derecho y fuerte. Las raíces quebradas o dañadas se cortan durante la primera poda para mantener el árbol saludable.

Robert: Well, there are not many, and their roots are in water.

Don Juan: We have brought only those we want to plant today. They are in water so the roots will not dry out before planting.

Narrator: (Don Juan takes one of the small trees. He gives it the first pruning by trimming the branches. He also cuts off the broken and damaged roots.)

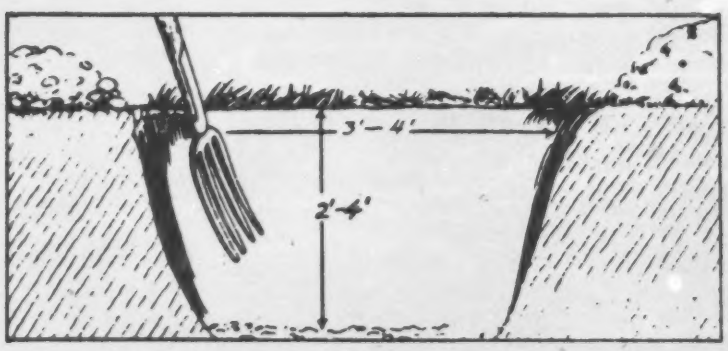
Robert: The tree is so small and yet you are cutting it even smaller, Don Juan.

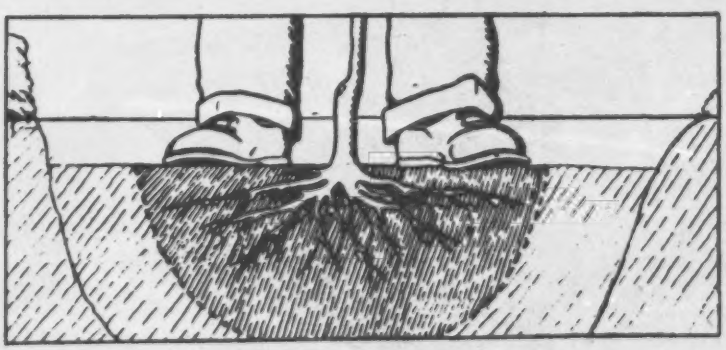
Don Juan: Yes, Robert. The first pruning determines which way the branches will grow. You see, the branches should be evenly distributed around the trunk. The main stem, or leader, should be cut back at an angle about two inches (about five centimeters) above the top branch. This helps the tree grow straight and stronger.

The broken or damaged roots are cut off during the first pruning to keep the tree healthy.

Roberto: ¿Por qué necesitas un hoyo tan grande para plantar un árbol tan pequeño?

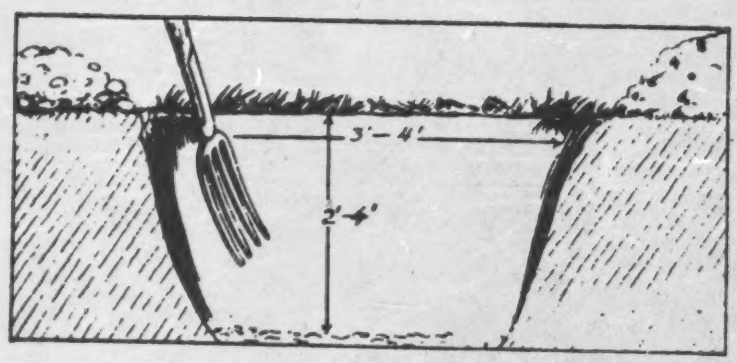
Don Juan: Tenemos que poner muchas cosas en el hoyo, Roberto, no solamente el árbol. El hoyo mide 4 pies de profundidad y 4 de diámetro ó un poquito más grande de un metro por un metro. Primero ponemos como seis pulgadas (15 centímetros) de estiércol. Luego agregamos la mezcla de tierra alrededor de las raíces y encima ponemos más estiércol y algo de turba. Tú recuerdas, Roberto la turba es una substancia vegetal parcialmente descompuesta. Como ves, ya no hay más un hoyo y las raíces están extendidas y cómodas.





Robert: Why do you need such a big hole to plant such a small tree?

Don Juan: Many things have to go into that hole, Robert, not only the tree. The hole is 4 feet deep and 4 feet in diameter, or a little larger than 1 yard by 1 yard First, we place about 6 inches (15 centimeters) of manure. Then, we add a soil mixture around the tree roots and on top of that, we put more manure and some peat. You remember, Robert, peat is partially decomposed vegetable matter. You see, there is no more hole and the roots are all spread out and comfortable.

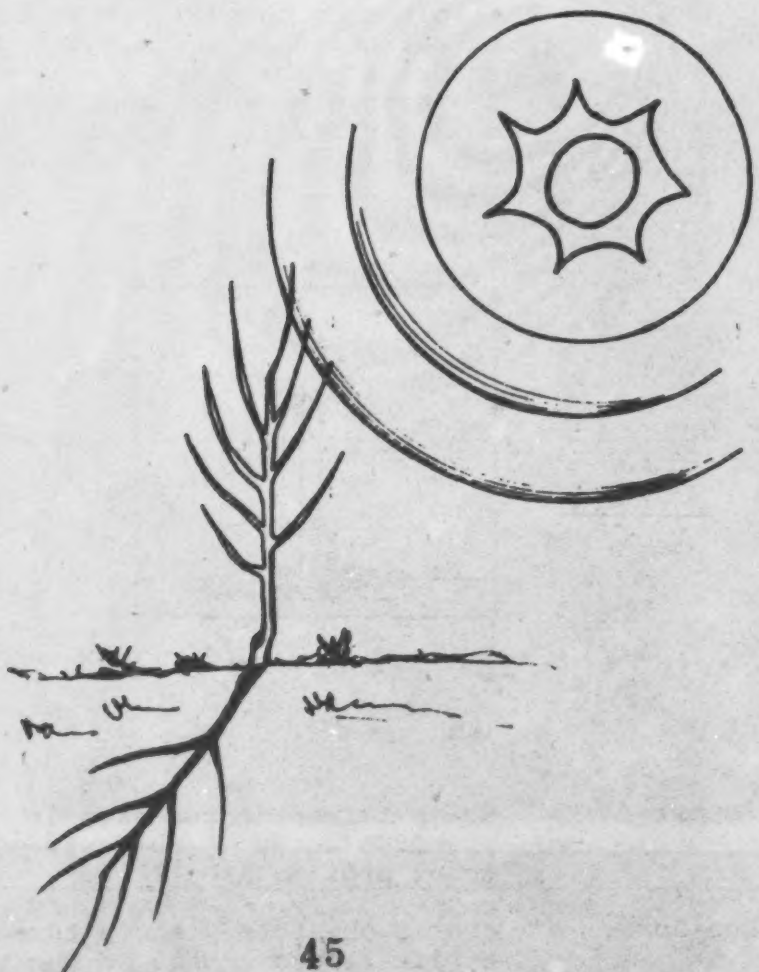


Roberto: Me fijé que algunos de los arbolitos tienen un botón en el tronco y que Ud. Don Juan tuvo mucho cuidado en poner el botón en cierta dirección cuando lo plantó.

Don Juan: ¡Tú pones atención a todo. Roberto! Ese botón es el injerto donde el árbol está conectado a la rizoma. Es como una operación en una persona y toma tiempo para curarse. Poniendo el botón en dirección al norte y lejos del sol, lo protejemos de que se queme durante la cicatrización. El injerto tiene que estar arriba del suelo para que la rizoma no domine.

Robert: I noticed some of the little trees have a knob on the trunk and that you were very careful to point the knob in a certain direction.

Don Juan: You see everything Robert! That knob is the graft where the tree is connected to the rootstock. It is like an operation on a person, and it takes time to heal. Pointing the graft to the North and away from the sun prevents sun scald during the years it is healing. The graft must be above the ground so the rootstock will not take over.



Roberto: Don Juan, usted también pinta el tronco y el injerto para protección del sol con pintura blanca a base de cal. ¿verdad?

Don Juan: Sí Roberto, la pintura también proteje a los árboles de cambios bruscos en el clima como ser temporadas de mucho frío o mucho calor. Es importante recordar de usar pintura de interior porque proteje al árbol. Si usamos pintura para exterior se puede dañar e incluso matar el árbol.

Roberto: ¿Para qué amarra usted el árbol a un apuntador? El árbol está derecho sin que lo ayude.

Don Juan: Ahora está derecho pero el terreno es blando y cuando los vientos helados de Marzo llegan, este apuntador sostendrá al árbol para que no se caiga. El injerto necesita soporte hasta que se cicatrice.

Roberto: Hemos terminado con este árbol y he aprendido mucho. ¿Puedo transplantar yo el próximo árbol?

Don Juan: ¡Por supuesto! y ahora tú me puedes explicar paso a paso lo que vas a hacer.

Robert: Don Juan, you also paint the trunk and the graft for protection from the sun with white indoor paint. Right?

Don Juan: Yes, Robert, the paint also protects the trees from quick changes in the weather such as hot or cold spells. It is important to remember to use indoor paint because it protects the tree. If we use outdoor paint it may hurt or kill the tree.

Robert: Why do you tie the tree to a stake? The tree is standing alright by itself.

Don Juan: It is now, but the ground is soft and when the cold March winds come, that stake will stop the tree from falling over. The graft needs support until it heals too.

Robert: We have finished with that tree and I have learned a lot. May I transplant the next one, Don Juan?

Don Juan: Yes, you may, and this time you can explain to me exactly what you are doing.

STUDENT ACTIVITY II

Productor De Frutas.

Fruit Grower

LEVEL C

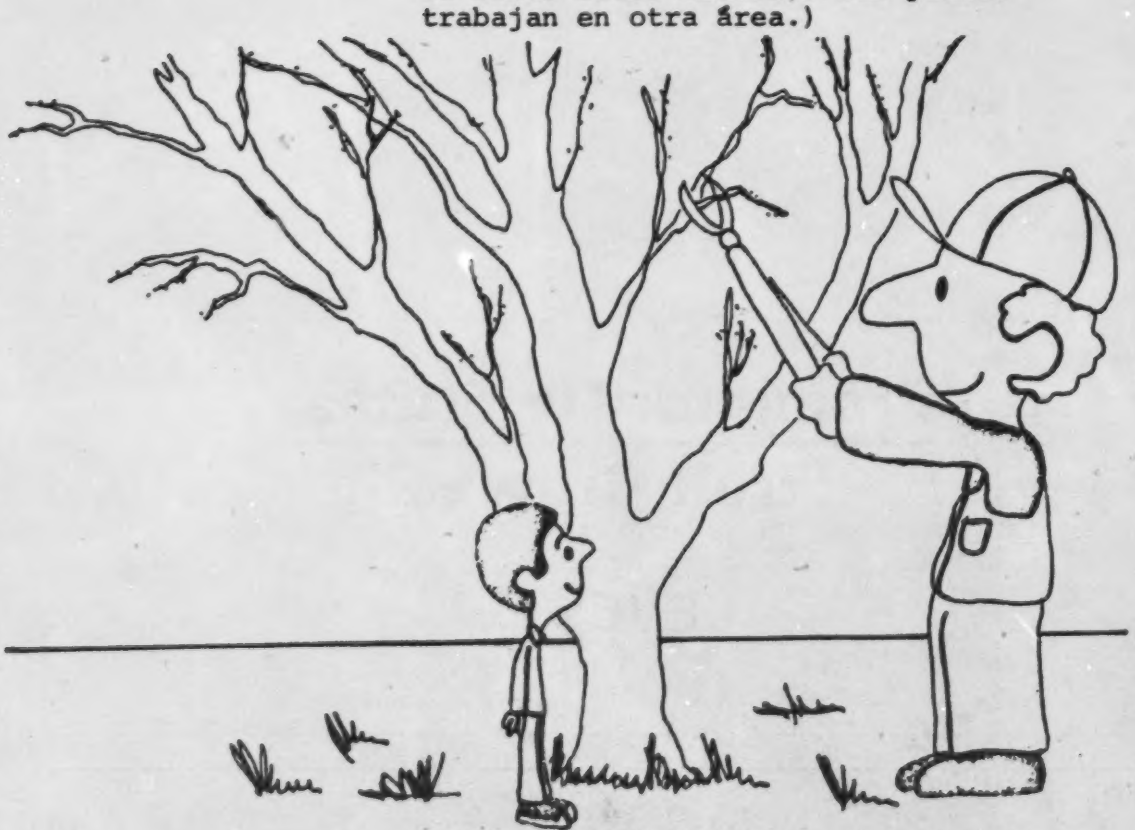
EJERCICIO II

RECORTANDO
Una obra

Personajes: Roberto - un muchacho

Don Juan Salas - productor de frutas

El Manzanar. (Roberto está parado al lado de Don Juan Salas quien está podando uno de sus manzanos. Roberto está pasando la semana con el señor Salas mientras sus padres trabajan en otra área.)



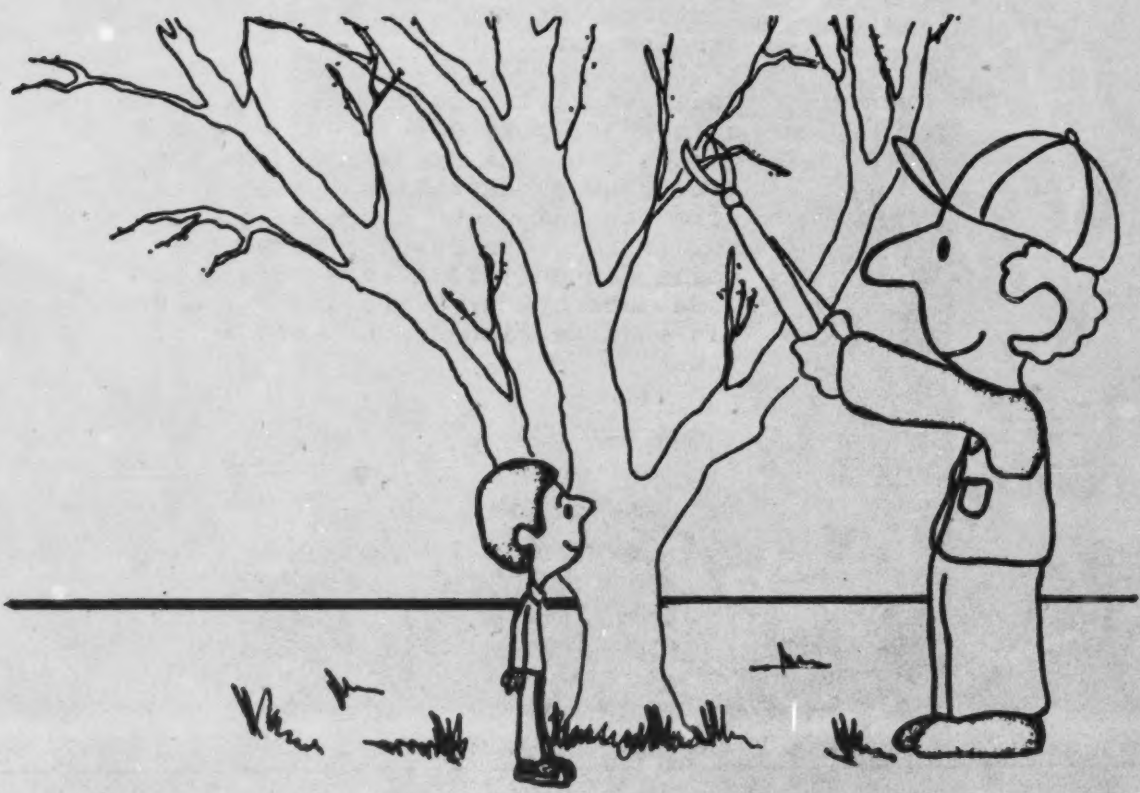
ACTIVITY II.

CLIPPING.
A Play.

Characters: Robert: A boy.

Don Juan Salas: A fruit grower.

The Apple Orchard. (Robert is standing by Mr. Salas who is pruning one of his apple trees. Robert is spending the week with Mr. Salas while his parents are working in another area.)



Roberto: Realmente uno tiene que saber muchas cosas para poder tener una granja. Hasta ahora he aprendido a cosechar manzanas, transplantar árboles nuevos y hoy estamos haciendo algo distinto.

Don Juan: Claro que sí, Roberto, hay muchas cosas que no sabes todavía, pero lo que ya aprendiste lo sabes bien. Te tomaría un año entero aprender todas las cosas. Hoy vas a aprender a podar árboles. La poda se hace en la primavera, después de haber rociado los árboles para protegerlos de enfermedades e insectos.

Roberto: Mi papá me dijo que podar es cortar las ramas de los árboles. Pero si cortamos las ramas, ¿cómo pueden los árboles dar frutas?

Don Juan: Podar significa cortar algunas ramas, es verdad, pero sólo aquellas ramas que estorban el crecimiento de las frutas de buena calidad. Se cortan sólo las ramas que no dejan que el sol, aire y luz pasen. Estas tres cosas dan energía a cada hoja. La poda debe ayudar a que las ramas crezcan en direcciones donde no hay otras ramas.

Robert: You really have to be good at doing many different jobs to own an orchard. I have learned how to pick apples, transplant new trees and today we are doing something else.

Don Juan: Yes, Robert, there are many jobs that you have not yet done, but those you have done, you have learned well. It would take you a full year to do all the jobs. Today, you are going to learn something about pruning trees. We prune the trees in the spring after they have been sprayed to prevent diseases and insects from harming them.

Robert: My father said that pruning means cutting the branches off the trees. But, if we cut the branches off how can the trees give fruit?

Don Juan: Pruning means cutting some branches, it's true, but only those branches that get in the way of good quality fruit growing. We cut those branches which stop the sun, air, and light from going through. These three things give energy to every leaf. Proper pruning will encourage growth in directions where there are no other branches.

Roberto: Ya entiendo, solamente debemos cortar algunas ramas. Pero tampoco queremos cortar muchas de las ramas que tienen brotes.

Don Juan: Roberto, tú lo explicaste mejor que yo. Para podar correctamente tú tienes que saber la diferencia entre una hoja y el brote. Mira aquí. El brote de la flor es redondo. El de las hojas tiene puntas.

Roberto: Es difícil distinguirlos; si no los miras cuidadosamente uno se puede equivocar.

Don Juan: Fíjate, Roberto, que los manzanos, perales, damascos[1], ciruelos, cerezos y almendros, tienen sus capullos en los brotes. De los brotes se desarrollan las frutas y las hojas. Los dos aparecen al mismo tiempo en la primavera. Algunas ramas crecen separadas de los brotes. Algunas de esas serán podadas.

[1] albaricoques

Robert: I get it, that means you should cut only some of the branches. You don't want to cut too many branches that have the flower buds.

Don Juan: Yes, Robert, you explained it correctly. To prune correctly you have to be able to tell the difference between a leaf and a flower bud. Look, a flower bud is round. Those pointed buds are leaf buds.

Robert: It is really hard to tell the difference unless you look very carefully.

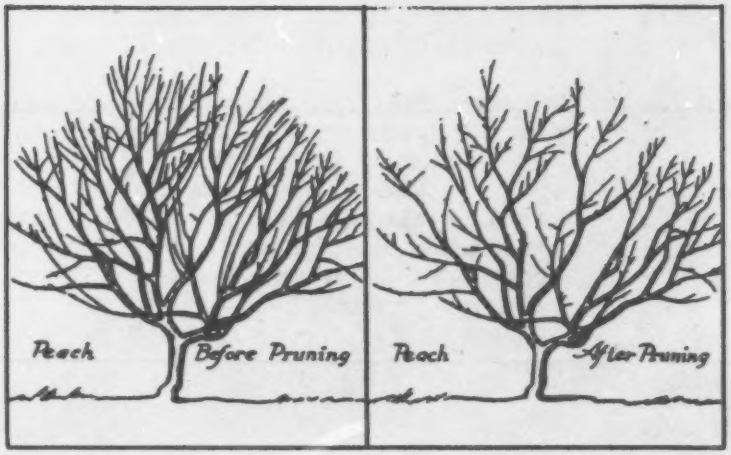
Don Juan: Notice, Robert, that apple trees, like pears, apricots, plums, cherries, prunes and almonds, carry their fruit buds on spurs. The spurs develop both the leaf and the flower buds. Both come out at the same time in the spring. Some branches grow away from the spurs. Some of those will be pruned.

Roberto: Hay que saber mucho para podar un árbol. He visto al jardinero de la escuela podar los árboles. Yo creía que los árboles se dañarían con la poda. Ahora me doy cuenta que esas ramas que no cortamos son las que dan forma al árbol.

Don Juan: Tienes razón y recuerda que las ramas que se van a quitar tienen que cortarse a raíz del tronco. Si se dejan cepas, se mueren, descomponen y dañan al árbol. Los cortes de las ramas que se cortan se deben hacer en ángulo. (Cualquier corte grande debería ser protegido con un sello.)

Roberto: Sabes mucho del buen cultivo de los árboles Don Juan. ¿Dónde aprendiste a cuidar la arboleda?

Don Juan: Aprendí muchas cosas del semillero. También he leído libros escritos por profesionales o por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. Los profesionales escriben artículos en revistas o libros y dan clases para ayudarnos. Me gusta mi trabajo, por lo tanto trato de aprender lo que más puedo. ¿Tienes más preguntas?

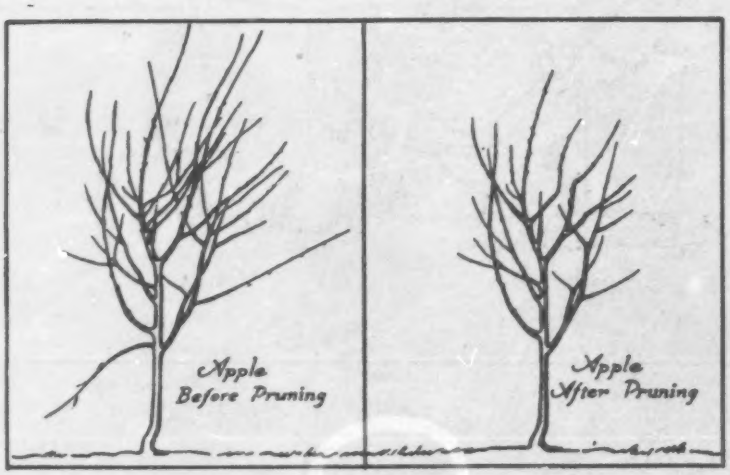


Robert: You have to know so much, just to prune a tree. I have seen the gardener at school pruning the trees there. I thought the trees would be hurt by pruning. I can also see that those branches that you don't cut off are those that add to the shape of the tree.

Don Juan: That's right, Robert, and remember the branches that have to be removed must be cut flush with the trunk. If you leave stubs, they often die, decay, and cause damage to the tree. Cuts on branches that you trim are made at an angle. (Any big cut should be protected with a tree sealer.)

Robert: You know many things about keeping trees healthy, Don Juan. Where did you learn how to care for your orchard?

Don Juan: Many things I learned from the nurseryman. Also, I read books written by professionals or the U.S. Department of Agriculture. They write articles in books and magazines and teach classes to help us. I like my work, so I try hard to understand all I can about it. Do you have any more questions?



Roberto: Sólo queda una cosa que no me ha explicado, Don Juan. ¿Por qué sigue sumergiendo las herramientas en el agua?

Don Juan: Esta no es agua sola, Roberto. El agua tiene un poco de cloro para desinfectar las herramientas. Las herramientas limpias mantienen las enfermedades lejos de los árboles.

Robert: There is only one thing you have not explained to me, Don Juan. Why do you keep dipping the tools in the water?

Don Juan: That is not only water, Robert. The water has a little chlorine in it which disinfects the tools. Clean tools keep disease from spreading from one tree to another tree.

Roberto: ¡Qué bueno, Don Juan! No sabía nada de podar árboles y ahora hasta puedo enseñar a un adulto a hacerlo.

Don Juan: Ya lo creo, Roberto. Tú aprendes rápido y sabes aprovechar tus conocimientos. Algún día tendrás éxito como productor de frutas.

Roberto: Muchas gracias, Don Juan.

Don Juan: ¡No hay de qué! Roberto.

Robert: That's neat, Don Juan. I didn't understand anything about pruning trees, and now I could teach even a grown-up how to do it.

Don Juan: I believe it, Robert. You pick up information very fast, and can put it to work for you. Some day, you will make a good fruit grower.

Robert: Thank you very much, Don Juan.

Don Juan: You are welcome, Robert.

CRITERION REFERENCE TESTS

Productor De Frutas.

Fruit Grower

LEVEL C

61

CRITERION REFERENCE TEST

Mark a "T" if the sentence is true.

Mark an "F" if the sentence is false.

1. _____ A fruit grower must understand how a tree grows.

2. _____ If a fruit grower prunes a tree, the rest of the tree will grow stronger.

3. _____ New trees do not have to be planted carefully.

4. _____ Trees can get sick.

5. _____ A fruit grower works only when the fruit has to be picked.

6. _____ The nurseryman's job is very helpful to the fruit grower.

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

PRODUCTOR DE FRUTAS

Ejercicio I
Prueba 1

Ponga una "C" si la oración es cierta.

Ponga una "F" si la oración es falsa.

1. _____ Un productor de frutas debe entender como un árbol crece.

2. _____ Si un productor de frutas poda un árbol, el resto del árbol crecerá más fuerte.

3. _____ Los árboles nuevos no tienen que ser plantados con cuidado.

4. _____ Los árboles pueden enfermarse.

5. _____ Un productor de frutas sólo trabaja cuando la fruta está lista para ser cosechada.

6. _____ El trabajo de un hortelano es muy beneficioso al productor de frutas.

C

CRITERION REFERENCE TEST

FRUIT GROWER

Activity I
Test 2

Complete the sentences with words selected from the following list.

PRUNED	STAKE
CUT DOWN	GRAFT
PAINTS	TRANSPLANT

1. The fruit grower _____ the trunk of the tree for protection from the sun.

2. Pointing the _____ to the north prevents sun scald.

3. When the fruit trees are old they will be _____.

4. The fruit grower will _____ the new trees between the old ones.

5. The fruit trees should be _____ when they are transplanted.

6. A _____ will help support the newly planted trees.

C

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

PRODUCTOR DE FRUTAS

Ejercicio I
Prueba 2

Complete las oraciones dadas más abajo con las siguientes palabras:

PODADOS	APUNTADOR
CORTADOS	INJERTO
PINTA	TRANSPLANTARA

1. El productor de frutas _____ el tronco del árbol para protegerlo del sol.

2. Poniendo el _____hacia el norte lo proteje de quemaduras del sol.

3. Cuando los árboles frutales se ponen viejos tendrán que ser _____.

4. El productor de frutas _____ los árboles nuevos entre los viejos.

5. Los árboles frutales deberían ser _____ cuando son transplantados.

6. Un _____ ayudará a darle soporte a un arbolito recién plantado.

C

FRUIT GROWER

Activity II
Test 1

CRITERION REFERENCE TEST

Complete the sentences with words selected from the following list.

DEAD	WATER	CROSSED
SPURS	DISEASED	LEAF
STUBS	FLOWER	CHLORINE

1. Pruning a tree means cutting away branches that are _____, _____, or _____.

2. When pruning a tree, it is important to know the difference between a _____ bud which is round and a _____ bud which is pointed.

3. When pruning a tree, it is important not to cut away too many _____ buds.

4. On many trees, the fruit buds and the leaf buds are carried on _____ which bear fruit every year.

5. When removing branches from a tree, it is important not to leave any _____ because these might decay and cause damage to the rest of the tree.

6. Disinfectant for the tools used in pruning is made from a mixture of _____ and _____.

C

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

PRODUCTOR DE FRUTAS

Ejercicio II
Prueba 1

Complete las oraciones con las palabras dadas a continuación:

MUERTAS	AGUA	CRUZADAS
BROTES	ENFERMAS	HOJA
CEPA	FLOR	CLORO

1. Podar un árbol significa cortar ramas que están _____, _____, o _____.

2. Cuando se poda un árbol, es importante saber la diferencia entre el brote de una _____ que es redondo y el brote de una _____ que es en punta.

3. Cuando se poda un árbol es importante no cortar demasiados _____ en brote.

4. En muchos árboles, los brotes de la fruta y el de las hojas están en los _____ que dan la fruta cada año.

5. Cuando se sacan ramas de un árbol, es importante no dejar ninguna _____ porque pueden descomponerse y dañar al árbol.

6. El desinfectante para la herramientas que se usa en la poda es una mezcla de _____ y _____.

C

FRUIT GROWER

Activity II
Test 2

CRITERION REFERENCE TEST

Mark a "T" if the sentence is true.

Mark an "F" if the sentence is false.

1. _____ When a tree is pruned, the branch is cut at an angle.

2. _____ It is necessary to paint a pruned tree with a tree sealer.

3. _____ It isn't important to know the difference between a leaf bud and a fruit bud.

4. _____ Tools used in pruning a tree should always be cleaned in disinfectant before using them on another tree.

5. _____ If branches cross one another and cut off sun, air, and light, some of them should be pruned.

6. _____ A dead branch can be cut off at any point along the branch.

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

PRODUCTOR DE FRUTAS

Ponga una "C" si la oración es cierta.

Ponga una "F" si la oración es falsa.

Ejercicio II
Prueba 2

1. _____ Cuando se poda un árbol, la rama se corta en ángulo.

2. _____ Es necesario pintar los árboles podados con un sello.

3. _____ No es importante saber la diferencia entre el brote de una hoja y el brote de una fruta.

4. _____ Las herramientas que se usan en podar árboles deberían siempre ser limpiadas con desinfectante antes de usarlas en otro árbol.

5. _____ Si las ramas de los árboles se cruzan obstruyendo el paso al ~~sol~~, aire y luz, algunas de esas ramas deberían ser cortadas.

6. _____ Una rama muerta puede ser cortada en cualquier parte de la rama.

CE 008 764